De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DINSDAG 10 JUNI 1952 — No. 1360

Tijdnood

* * Het krantenbericht waaruit blijkt, dat de begroting van het eiland Bonaire voor het dienstjaar 1953 reeds gereed is, werkt uiteraard op vele van onze Arubaanse ambtenaren als een rode lap op een stier. Niet omdat ze nijdig zijn op Bonaire, dat nu al klaar is met de (voorzichtig gestelde) verdeling van gelden voor het volgend jaar. Nee, dat gunnen wij de Bonairlaanse autoriteiten wel. Maar we zijn hier wat overprikkeld, omdat we zelf niets kunnen beginnen. Over een maand of wat (staat in het boek van de goede voornemens) moet de Arubaanse begroting klaar zijn. Maar hoe ter wereld zal dat kunnen, wanneer de Eilandenregeling nog niet in zoverre is toegepast, dat de verschillende diensten zijn overgedragen aan de eilanden??

Op het ogenblik worden naarstige pogingen in het werk gesteld om een nieuwe voorzitter voor ons Statencollege te krijgen; dat schijnt nogal enige moeilijkheden op te leveren, naar men ons uit Curacao meldt. Hoe het ook zij, er ligt een aantal ontwerpen voor overdracht van diensten gereed en de Staten hebben dienaangaande niets anders te doen dan hun ja-woord te geven.

Aruba is volgaarne genegen zo spoedig mogelijk te beginnen aan de nieuwe begroting; maar we zijn nog afhankelijk van Curacao. Werkt men daar mee, dan zal men een gunstige weerslag daarvan ondervinden.

Indien echter de parlementaire werkzaamheden op Curacao nog langer stagneren, zal men straks onherroepelijk in tijdnood komen te verkeren....

KANKERCOMITE IS ZELFSTANDIG

Sinds korte tijd is de afdeling Aruba van het „Prinses Wilhelminafonds" geheel zelfstandig, is dus niet meer afhankelijk van Curacao. Alle gelden, die op ons eiland worden verkregen, komen voortaan uitsluitend ten goede van patienten op Aruba. Er is een nieuw werkcomité opgericht, dat een actie op touw zal zetten om zoveel mogelijk gelden bijeen te krijgen. Wij doen een beroep op onze lezers om dit werk te steunen, want er is veel geld nodig voor het zo nuttige fonds.

UITSLAG AANBESTEDING

In het openbaar werd gisteren aanbesteed het aanbrengen van een deel van de electrische installatie in het hoofdgebouw van de Arubaanse Tchnische School. Inschrijvers waren: fa Elinco ƒ 3235,— (gegund); fa. Van der Naaten ƒ 3975,— en fa Loonstra ƒ 4176.—.

GRATIS FILMVOORSTELLING

Voor een drie honderd Mariniers, die morgen naar hier komen voor de plechtigheid in het Wilhelmina Stadion (uitreiking M.W.O. aan de Kapitein der Mariniers J. Dourlein), zal de directie van het De Veer's Theater in overleg met het comité Contact Burgerij Militairen een gratis-filmvoorstelling organiseren op morgenavond.

Weer een opstand op Koje

Krijgsgevangenen lieten zich niet uit elkaar halen

KOJE, 10 Juni. - Er ontstonden nieuwe ongeregeldheden in het krijgsgevangenenkamp op het eiland Koje toen 6000 gevangenen het bevel kregen om in groepen van 150 uit een afdeling te komen en dit bevel weigerden op te volgen. Een Amerikaans soldaat werd bij de relletjes gedood, dertien werden gewond. Van de gevangenen vonden 32 de dood en er werden 85 gewond. De meeste slachtoffers onder de gevangenen vielen door het optreden van hun eigen leiders en niet door de acties van de geallieerde soldaten.

Overigens waren deze laatste niet zoetsappig. Zij gebruikten namelijk traangas en handgranaten en werden bij de actie om de 6000 gevangenen in kleine groepjes te verdelen geholpen door tanks. Om acht uur plaatselijke tijd werd gemeld, dat ongeveer 4 van de 6000 gevangenen naar hun nieuwe kleinere kwartieren waren overgebracht. De gevangenen staken hun eigen voorraden benzine en petroleum in brand en door ontploffingen werd nog meer schade aan de gebouwen toegebracht.

Het Franse persbureau AFP voegt aan bovenstaande toe, dat ongeveer 6000 Amerikaanse en Nederlandse soldaten de overbrenging van circa 6400 gevangen moesten verzorgen. Toen het kamp ontruimd was, werd een tunnel van twaalf meter gevonden, die naar een aangrenzende afdeling liep. Bovendien werd een telefoonschakelbord en radioapparatuur gevonden.

Radio Peking heeft in een boodschap van de Chinese en Noordkoreaanse bevelhebbers aan generaal Clark gezegd, dat de onderhandelaars van de UNO de tegenpartij pogen uit de dagen. Indien het de bedoeling is om op deze wijze een einde te maken aan de onderhandelingen is het beter dit openlijk te zeggen — aldus radio Peking.

MINDER FRANSEN NAAR INDO-CHINA

PARIJS, 10 Juni. - De Franse minister voor de zaken betreffende Indo-China, Letourneau, hield een persconferentie aan de vooravond van zijn vertrek naar Washington, waar hij besprekingen zal voeren over de verhoging van de Amerikaanse militaire hulp voor Indo-China. Hij zeide, dat het thans voor de eerste maal sinds 1946 mogelijk zal zijn de sterkte van de Franse expeditionnaire macht in Indo-China te verminderen, gezien de verrassend bemoedigende wijze waarop het in 1950 gestichte Vietnamse leger zich heeft ontwikkeld. Hij waarschuwde evenwel tegen voorbarig optimisme.

KONINGIN VAN JORDANIE HOUDT ZICH SCHUIL

GENEVE, 10 Juni. - Thans is bevestigd, dat de koningin van Jordanië en haar zoon, kroonprins Hoessein, zich schuilhouden in de buurt van Genève. Ook een broer van de koningin, prins Nasser, heeft zich bij zijn zuster gevoegd. De koningin heeft de bescherming van de Zwitserse politie ingeroepen.

De Voetbalcompetitie van de A.V.B.

Zondagmiddag om 3 uur waren het de Junioren van Jong Aruba, die de krachten gingen meten met de Junioren van Bubali.

Een bepaald felle strijd was het niet en zoals nog te vaak gebeurt werd er te weinig op de goal geschoten. De wedstrijd eindigde onbeslist 0-0. Na de wedstrijd der Junioren vond een prachtige wedstrijd plaats tussen de oudere broeders Jong Aruba en Bubali.

Gedurende de eerste helft van de wedstrijd speelde Jong Aruba stukken beter dan Bubali en stond het doel van Bubali telkens in gevaar. Het gelukte Jong Aruba dan ook, om voor de rust de keeper van Bubali 1 maal te laten vissen. Na de rust zette Bubali de eerste aanvallen in en reeds na 4 minuten kwam de gelijkmaker 1-1.

Na een poosje schommelend spel was het weer Bubali die met een pracht combinatie spel de voorsprong nam 2-1.

Blijkbaar had Jong Aruba het nu in de gaten, dat het menens werd. Een vrij gelijk opgaande strijd volgde waarbij beide keepers nog twee malen mochten vissen. Deze interessante wedstrijd eindigde in het voordeel van Bubali 4-3. Jammer dat er op de tribune zo weinig belangstelling was voor deze wedstrijd.

De wedstrijd die op RCA terrein moest plaats vinden tussen Trappers II en Xerxes II werd op verzoek van Trappers uitgesteld.

Maar Caribe en Flying Dutchman waren om 4.30 present op het RCA terrein om eens de krachten te meten. Reeds spoedig na de aanvang van de wedstrijd viel het ons op, dat Caribe een beter samenspel had. Vele malen was het de keeper Ponson van de KLMers die een doelpunt kon voorkomen. Bizonder sportief werd deze wedstrijd gespeeld. Vooral de achterhoede van Flying Dutchman had geen makkelijke taak. Voor de rust hadden beide ploegen een voltreffer weten te plaatsen en ging de rust in met een score van 1-1.

Gedurende de tweede helft van de wedstrijd kregen we ongeveer het zelfde spelbeeld Caribe bleef steeds in de meerderheid en speelde nu ook nog met de wind mee. Een penalty bezorgde Caribe een voorsprong van 2-1 en een pracht doelpunt bracht de eind-

(Vervolg op pag. 4)



VOOR HET EERST in de geschiedenis van Engeland woonde de Koningin ter gelegenheid van Haar verjaardag als korpschef de „Trouping the Colour" bij, een indrukwekkende parade, waarbij elke Londenaar aanwezig wil zijn.

EERSTE H. COMMUNIE

Wij vernemen, dat op Santa Cruz ongeveer 120 kinderen de Eerste H. Communie ontvingen; door ziekte waren zo'n twintig kinderen verhinderd naar de Kerk te komen.

1927-1952

Echtpaar-Westerink in de bloemen

Meer uit dan thuis - ten behoeve van onze sportgemeenschap

Het is aan een ieder, die de heer Willem J. Westerink kent (en dat zijn er op de Antillen nogal wat!) bekend dat deze robuuste voorvechter voor de sportbeoefening niet bijzonder gesteld is op publiciteit. Daarom hebben we het altijd vermeden al te veel te schrijven over zijn prachtige arbeid voor onze gemeenschap, over zijn andere sociale werkzaamheden en over zijn eerlijk streven onze jeugd iets anders te bieden dan verveling en gezwalk langs de stoffige straten. Weinig hebben we ons over dit alles uitgelaten in het verleden, omdat we wisten dat we daarmede de heer Westerink een dienst bewezen. Maar vandaag moet hij eraan geloven, op de dag dat hij uit naam van de Arubaanse gemeenschap in de bloemen wordt gezet. We hebben ons niet gewaagd aan een interview („Doe dat nou niet", horen we hem al zeggen), maar er is voldoende materiaal om een artikel over de heer Westerink te schrijven.

Zondag aanstaande is het vijf en twintig jaar geleden, dat de heer W. J. Westerink zijn jonge verloofde Aaltje Ziel naar de Burgerlijke Stand leidde voor de belangrijkste en mooiste stap, die een man in zijn leven kan zetten. Op die 15e Juni van het jaar 1927 zal het jonggetrouwde paar wel nimmer hebben verwacht, dat het ook buiten Neerland's grenzen zoveel lief en leed te delen kreeg. Als het weer 15 Juni is, zal het gezin-Westerink met de „Willemstad" op weg zijn naar Europa voor een welverdiend verlof (morgen zal het schip vertrekken) en daarom wordt vandaag HET feest gevierd. Weshalve wij ons bevoegd achten om ook vandaag onze allerbeste wensen aan te bieden aan het zilveren bruidspaar en de kinderen.



Harde vechter

Willem Westerink wordt door zijn collega's van de politie zeer gewaardeerd en in het bijzonder zijn eigen afdeling (de Vreemdelingendienst) draagt hem bij wijze van spreken op zijn handen. Hij is een prettig collega, een stevige werker en een humaan dienaar van het publiek. En daarnaast is hij een harde werker ten behoeve van de Arubaanse sport. De begrippen „Westerink" en „sport" zijn welhaast synoniem geworden op ons eiland en daaraan is het ook toe te schrijven, dat steeds weer een beroep op hem wordt gedaan wanneer er commissies worden samengesteld of bestuursleden moeten worden gekozen in een of andere sportvereniging.

Het zou te ver voeren de volledige erelijst af te drukken van de sportprestaties van de heer Westerink; niet op de honderd meter, niet op de sabel, niet op het voetbalveld (hoewel hij als scheidsrechter ook steeds zeer verdienstelijk werk heeft gedaan), maar achter zijn schrijfmachine, achter de conferentietafels en achter de kassa's van de zakenlieden, waarop hij steeds weer met succes een beroep mocht doen.

Zijn aandeel in de totstandkoming van het Wilhelminastadion en de verkrijging van gelden voor de uitzending van de voetballers naar Helsinki zijn van zeer recente datum. Zodra zich een plan in zijn hoofd had gevormd, beet hij door, hield vol en slaagde in vrijwel alle gevallen. Bij al dat werk wist hij zich gedreven door de intense liefde voor de Arubaanse sport, waarbij de jeugdsport dan wel een zeer bijzondere plaats innam.

Daarnaast werkte hij nog voor tal van andere organisaties zoals de Oranjevereniging, de Persvereniging en de POVA. Uiteraard dient in deze hulde ook zijn echtgenote te worden betrokken; zij heeft heel wat avonden alleen thuis moeten zitten omdat haar man vergaderde of op andere wijze werkte voor onze gemeenschap. Vrijwel geen Zondag wist mevr. Westerink haar man thuis en als hij dan eindelijk eens naar huis kwam, ging hij achter de schrijfmachine zitten om de verslagen te tikken voor de kranten......

Naar Helsinki

Jarenlang heeft de heer Westerink sportcopij geleverd aan De Arubaanse Courant en aan de Amigoe di Curacao. Welk een titanenwerk dat is, kan men zien als men bij hem thuis de keurig bewaarde knipsels doorbladert. Er is geen Maandag voorbij gegaan of er waren sportverslagen van de heer Westerink; steeds op tijd, steeds uitvoerig en steeds zo objectief mogelijk. Dat hij ook daarmede de Arubaanse sportgemeenschap een belangrijke dienst heeft bewezen, is buiten kijf. In dit kader uit de redactie van dit blad gaarne een woord van grote erkentelijkheid jegens de wijze waarop de heer Westerink de taak van sportredacteur heeft vervuld.

De appreciatie van de Antilliaanse pers voor de heer Westerink blijke uit het feit, dat hij werd aangewezen als haar vertegenwoordiger voor de in Helsinki te houden Olympische Spelen. Door deze ereopdracht wordt het verlof in Nederland aanzienlijk bekort, maar de sportliefhebber in hart en nieren wil zich graag het offer getroosten om ook in vacantietijd te schrijven voor de kranten. Wij wensen hem daarbij zeer veel succes toe!

Er zal veel belangstelling bestaan voor het echtjubileum van de heer en mevrouw Westerink; een ieder, die vanavond de hand drukt van het echtpaar zal daarbij tevens danken een van onze promotors op sportgebied en diens echtgenote, die hem steeds heeft geholpen bij de vervulling van het doel, dat hij zich voor ogen had gesteld.

Het moge een recht prettige dag worden. En daarna: een zeer goed verlof!

Nederland in grote vlootoefening Kanaal-Commando

De Marinevoorlichtingsdienst deelt mede:

Onder leiding van de geallieerde opperbevelhebber van het Kanaal-Commando, admiral of the fleet Sir Arthur Power, die deze oefening van zijn hoofdkwartier nabij Portsmouth uit zal dirigeren, wordt in Juni een grote vlootoefening gehouden van zeestrijdkrachten en marineluchtstrijdkrachten van landen van het Noordatlantisch Pact, waarbij meer dan 250 schepen en 400 vliegtuigen zullen worden betrokken. Deze oefening zal worden aangeduid met de naam „Castignets".

De deelnemende landen zijn België, Canada, Denemarken, Frankrijk, Portugal, Noorwegen, Groot-Brittannië, de Verenigde Staten en Nederland.

Het Britse contingent omvat o.m. een groot deel van de „home fleet" onder bevel van admiraal Sir George Creasy. De Nederlandse oorlogsschepen, die aan de oefening deelnemen, zullen onder bevel staan van commandeur F. T. Burghard.

Het hoofddoel van „Castinets" is het beoefenen van de oorlogsorganisatie van het Kanaal-Commando, van de maritieme verdedigingsorganisaties van de verschillende landen en de daartoe leidende toegangswegen, en het beoefenen van oorlogsoperaties door de geallieerde zeestrijkrachten, vooral op het gebied van handelsbescherming en van maatregelen tegen mijnen.

„Castinets" zal worden gehouden in de Noordzee, Het Kanaal en de aangrenzende zeegebieden. Zij zal vele dagen duren. Gedurende deze oefening zullen alle daaraan deelnemende strijdkrachten opereren onder oorlogsomstandigheden.

NIEUW PROCEDE OM OLIE TE WINNEN

MONTREAL, 9 Juni. - Naar vernomen wordt is er een nieuw materiaal ontdekt, dat het mogelijk maakt even voordelig olie te winnen uit kolen en oliehoudend zand, als uit onderaardse reserves. Voor dit door drie Canadese ingenieurs uitgevonden procédé is slechts lage druk nodig, terwijl voor de Duitse techniek om hetzelfde doel te bereiken, welke in de oorlog werd toegepast, een zeer hoge druk noodzakelijk was.

V.-N.-VERGADERING HEROPENT 14 OCTOBER

NEW YORK, 9 Juni. - De volgende zitting van de Verenigde Naties zal op 14 October worden geopend. Trygve Lie verklaarde dat gehoopt wordt dat de zitting voor Kerstmis 1952 zal kunnen worden beëindigd. Het wordt waarschijnlijk geacht, dat het voornaamste politieke debat zal worden uitgesteld tot na de Amerikaanse presidentsverkiezingen in November.

Nieuws van de Olympische Spelen

HELSINKI. - De Bank van Finland, die gunstige wisselkoersen heeft ingesteld ten behoeve van bezoekers aan de Olympische Spelen, zal de ongebruikte Olympische valuta niet terugkopen. De toeristen zullen slechts zoveel goedkope Finse Marken moeten kopen als zij nodig zullen hebben. De Olympische wisselkoers zal voor één pond sterling 930 Finse Marken bedragen tegen de normale koers van 616. De Amerikaanse dollar zal 360 Mark opbrengen (normaal 231). Deze speciale koersen gelden alleen voor de duur van de spelen. De Olympiseeh dollarkoers is naar verhouding voordeliger dan de koers voor het pond sterling, daar men dollars een meer gewenste valuta acht.

NEW YORK. - Het Olympisch comité van de Verenigde Staten heeft nog steeds een belangrijk tekort en wel van meer dan een half millioen dollar, wil men althans het voorgenomen aantal athleten kunnen uitzenden.

DORDRECHT. - In een onderhoud met een redacteur van het ANP heeft Karel Lotsy, voorzitter van de Kon. Ned. Voetbalbond, gezegd, dat hij het zeer op prijs stelt, dat het NOC besloten heeft een voetbalploeg naar Helsinki af te vaardigen. Hiermede wordt erkend, aldus Lotsy, welk een aandeel de KNVB heeft gehad in de laatste 20 jaren in de uitzendingen van Nederland uit naar de Olymp. Spelen. „Wij slaan ons niet op de borst en staan helemaal niet op het standpunt dat wij er „recht" op zouden hebben een ploeg samen te stellen voor de Olympische Spelen. Maar het is wel een grote wens onzerzijds omdat het een belangrijke kwestie is ten aanzien van het brandende vraagstuk amateurisme of professionalisme. Men weet zich te herinneren, dat de voetbalsport in Nederland in het verleden en het heden heef bijgedragen in het welslagen van menige actie. Wij zijn het NOC dankbaar voor het besluit en ik ben er zeker van dat het Nederlandse elftal in Helsinki zal trachten een zo goed mogelijk resultaat te bereiken."

'S-GRAVENHAGE. - De voorlopige keuze van de voetbalspelers, die Nederland zullen vertegenwoordigen bij de Olympische Spelen, is als volgt uitgevallen: Doelverdedigers: Kraak van Stormvogels en Landman van Sparta; achterspelers: Alberts van Vitesse, Odenthal van Haarlem en de Jong van ADO; middenlinie: Wiertz van DWZ, Biesbrouck van RCH, Van Schijndel van SVV, Terlouw van Sparta en Hendriks van Vitesse; voorhoede: Clavan van ADO, Bennaars van Dosko, Van Melis van Eindhoven, Van Roessel van Willem II, Mommers van Willem II, Van der Kuyl van SVS, Van der Tuyn van Hermes DVS. (Geen Abe Lenstra dus, red. ANP).

MADURODAM KRIJGT GEMEENTERAAD

'S GRAVENHAGE, 9 Juni - De miniatuurstad Madurodam, die op 2 Juli door H. K. H. Prinses Beatrix zal worden geopend, zal behalve een burgemeester - Prinses Beatrix - en wethouders ook een gemeenteraad krijgen, die zal bestaan uit 36 jongens en meisjes leerlingen van Haagse scholen, van 13 tot 15 jaar oud. Op Vrijdag 27 Juni zal deze raad door burgemeester Schokking van den Haag worden geinstalleerd op het stadhuis. De jeugdige leden zijn voor hun school of jeugdorganisaties candidaat gesteld. De Haagse jeugdactie fungeerde als centraal stembureau en zond de 36 gelukkigen reeds bericht van hun eervolle verkiezing. De eerste taak van deze eensgezinde gemeenteraad, die geinstalleerd zal worden terwijl de kruitdamp van de grote stembusstrijd nog boven Nederland hangt, zal zijn het kiezen van zes wethouders. Uit deze zes wordt dan weer een loco-burgemeester aangewezen, die de raad voor vergaderingen kan bijeenroepen en wensen der raadsleden zal bespreken met det directeur van Madurodam. De werkzaamheden van de raad zullen bestaan uit het vertegenwoordigen van de gemeente Madurodam bij officiele ontvangsten, het uitoefenen van controle binnen het rechtsgebied der gemeente en bij de in- en uitgangen, het geven van toelichting aan het publiek enz enz. Op 2 Juli, de middag van de openingsdag, zal de locoburgemeester Prinses Beatrix, die zoals men weet fungeert als burgemeester van het stadje, namens de raad welkom heten en haar de ambtsketen omhangen. Vervolgens zal de prinses-burgemeester de officiele opening verrichten met een druk op de knop, waardoor het verkeer in Madurodam in beweging komt. Trams, autos en treinen gaan rijden en op dat moment zal Nederland plotseling een volop levende stad rijker zijn.

Voor deze gebeurtenis bestaat reeds grote belangstelling, temeer waar het de eerste maal zal zijn dat Prinses Beatrix zelfstandig een officiële openingsplechtigheid in het openbaar zal verrichten. Het ligt in de bedoeling dat de Nederlandse jeugd hiervan middels een rechtstreekse radio uitzending getuige zal kunnen zijn.

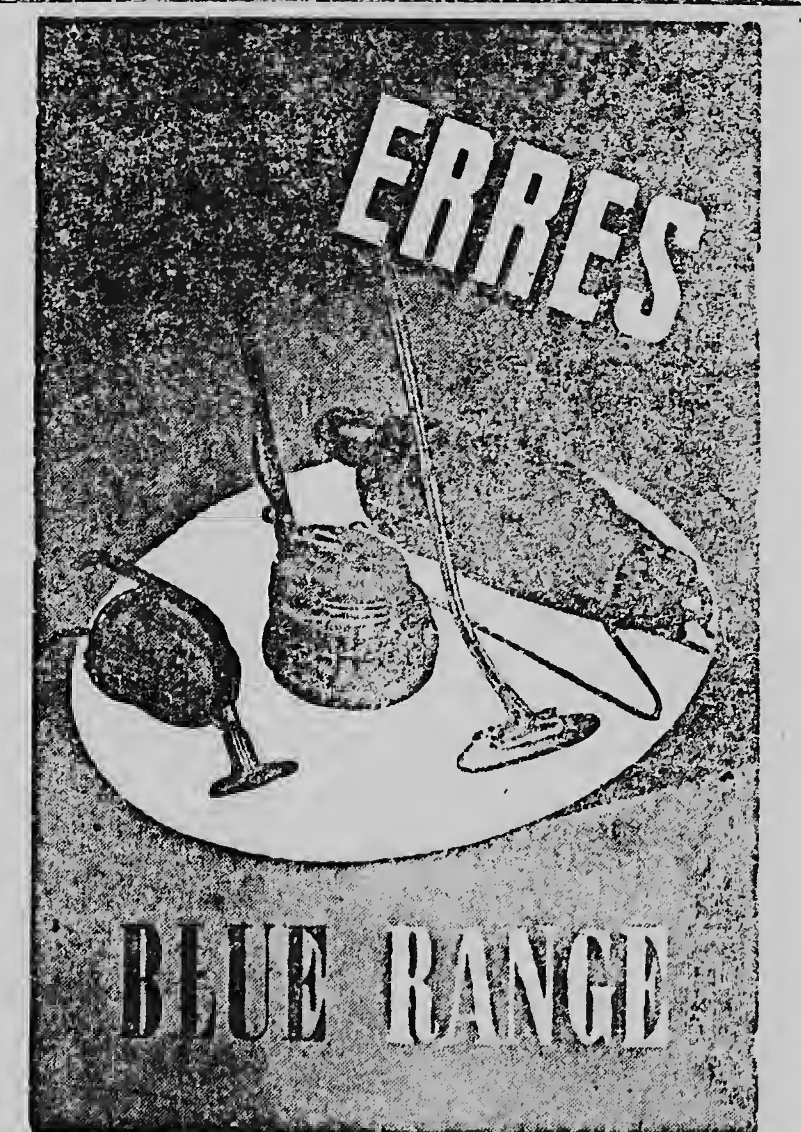






EINDELIJK WEER IN BURGERKLEDING ging Dwight D. Eisenhower fris en monter op weg naar Abilene, waar hij zijn eerste verkiezingstoespraak heeft gehouden. Op het vliegveld van Kansas City werd de Generaal verwelkomd door (v.l.n.r.) de Gouverneurs van Kansas, Oregon en Colorado. Zoals men op de onderste foto ziet, had Abilene zich vrolijk opgemaakt voor de ontvangst van Eisenhower.





Feuilleton

53

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Nu nam dus het volk de leiding in handen. De dag na de toespraak van de koning werd het rijtuig van de aartsbisschop van Parijs door een dreigende menigte omringd, de raampjes werden ingegooid en de bisschop met modder bespat. Dit was een zachte wenk, dat de aristocratische houding van de aartsbisschop de menigte niet aanstond. De volgende dag werd Versailles overstroomd met rumoerige volksmassa's uit Parijs. Grote menigten liepen de straten door, des avonds met toortsen, schreeuwend: Vive la Nation! Vive le Roi! Vive Necker! Dat was een soort naieve poging omschrik aan te jagen... maar zij slaagde. Binnen twee dagen na de toespraak, waarin de koning de drie standen had bevolen, afzonderlijk te vergaderen, had ruim de helft der geestelijken zich aangesloten bij de Nationale Vergadering.

Zo vormden zich de Algemene Staten onweerhoudbaar tot een parlement van één kamer, tegen alle wensen en bedoelingen van de koning in. Hovelingen waarschuwden Lodewijk ontdaan, dat hij zijn kroon verloor, als hij zich niet stel liet gelden. Maar Lodewijk roerde zich niet. De 27en Juni, vier dagen na zijn bespottelijk geworden „bevel", gaf hij het volk zijn zin, en droeg hij de twee hogere standen op, zich met de Derden Stand te verenigen om de Nationale Vergadering te vormen.

Het volk gaf luidruchtig zijn vreugde te kennen. Lodewijk en Marie Antoinette moesten op het balkon komen, buigen, en zelfs trachten te glimlachen. Vive's daverden door de lucht.De mensen omhelsden elkaar en stortten tranen en zongen en dansten. In Lodewijk's hart was er vrees en in Marie Antoinette's hart bitterheid.

In de zaal voor kleine vermakelijkheden, waar de Vergadering haar zittingen hield, weigerde één eenzame aristocraat, het op een accoordje te gooien met zijn geweten, ondanks de bevelen des konings. Baron de Lupé, een klein zwartgallig heertje uit Auch, begaf zich iederen dag naar de vergaderzaal voor de adel en vergaderde er uren lang met zichzelf alleen. Hij was de laatste echtearistocraat van het ancien régime, die baron de Lupé van Auch.

Diezelfde dag liet Lodewijk heimelijk troepen naar Parijs komen, om de ene en enige reden, dat de koningin en Artois en de hunne er koppig op aandrongen. Bretueil, de minister van oorlog, blufte: „Als 't nodig is, Parijs plat te branden, bránden we Parijs plat."

(Wordt vervolgd)

STAATSHOOFDEN OVER DE SPORT

De Gouvernementen hebben de plicht de helpende hand te bieden

Reeds vele malen hebben wij in ons blad op het grote belang van de sportbeoefening gewezen. Week in week uit hebben wij tussen de sportverslagen door gwezen op het grote belang van de aanleg van stadions en sportterreinen. Wij hebben gewezen op de plicht van de overheid om in deze de helpende hand te bieden en het is niet zonder succes geweest. Wij kregen op Aruba door eendrachtige samenwerking tussen Overheid en bevolking een gschikt stadion. Voorts wezen wij op het grote belang van de uitzending van een Nederlands Antilliaanse voetbalploeg naar de Olympische Spelen welke in Finland te Helsinki zullen plaats vinden. De Overheid begreep hier ook haar taak en door samenwerking tussen Overheid en bevolking werd ook deze deelneming een feit.

Niet allen zijn van het grote belang dat de sportbeoefening voor ons Volk biedt op de hoogte. Nog maar al te dikwijls moet men horen dat de jeugd beter de tijd dat zij op de sportvelden doorbrengt kan besteden met het maken van huiswerk enz. Ook wordt nog maar al te dikwijls gehoord, vooral wanneer om steun gevraagd wordt, dat men totaal tegen een of andere uitzending van onze sportlieden naar het buitenland is en dat men het geld beter kan besteden om plaatselijk een of ander liefdadigwerk te verrichten.

Deze personen geven dan ook blijk dat zij van het grote belang dat de sport voor Land en Volk geeft, niet op de hoogte zijn of mogelijk liever niet op de hoogte willen zijn. Teneinde echter aan te tonen dat overal ter Wereld het grote belang van de Sport wordt ingezien, geven wij hier een artikel weer dat verscheen in Elseviers Weekblad van Zaterdag 31 Mei 1952 onder het hoofd: „Staatshoofden over de Sport".

Wij lezen dan als vogt:

„Het U.D.-kanon", het clubblad van de oude Deventer voetbalclub Utile Dulci behoort al sedert jaren tot de allerbeste verenigingsorganen, die in Nederland verschijnen. De redacteur er van, de Heer H. M. Lugard, is op de lumineuze gedachte gekomen aan verschillende staatshoofden de vraag voor te leggen, welke waarde zij toekennen aan de sport als middel de volkeren nader tot elkaar te brengen.

Vele staatshoofden wimpelden het geven van een direct antwoord af, uit principiële overwegingen (de koning van Denemarken, de koning van Noorwegen, de president van Ierland, de bondspresident van Oostenrijk en de eerste Minister van Canada). Doch er kwamen ook positieve antwoorden binnen.

De particulier secretaris van H. M. Koningin Juliana stelde de vraag van U. D. ter-hand aan de particulier secretaris van Z. K. H. Prins Bernard, die door de Prins werd gemachtigd het volgende antwoord te doen publiceeren:

„Naar mijn mening kan de sport de toenadering tussen alle delen van ons volk krachtig bevorderen.

Dit geldt ook internationaal, waarbij ik echter aanteken, dat terdege gewaakt moet worden tegen sport-verdwazing onder de invloed van al te chauvinistisch ingestelden.

De jeugd moet, ook internationaal, bij elke sportgebeurtenis strijden voor de overwinning.

De sportleiders hebben echter de taak er daarbij steeds weer op te wijzen dat het om de meting van elkaars krachten gaat en dat een eerlijke nederlaag meer waard is dan een op niet sportieve wijze behaalde overwinning."

De Franse president M. Auriol liet weten dat hij niet alleen de nationale en internationale sportmanifestaties met de grootste belangstelling volgt, maar dat hij tevens meent dat de sport in de algemene opvoeding een zeer grote plaats inneemt.

De vorst van Liechtenstein, die lid is van het Int. Olympisch Comité, is van mening dat de sport een middel is de mensen op vreedzame wijze nader tot elkaar te brengen.

Oscar Osorio, president van de republiek San Salvador, antwoordde dat alle takken van sport in zijn land officiële steun genieten en dat daar ook alle reden voor bestaat.

De Zwitserse Bondspresident citeert in zijn brief enige passages uit een rede die hij heeft gehouden ter gelegenheid van het wereldkampioenschap turnen dat in 1950 te Bazel werd gehouden en waarin hij de diplomaten aanraadt een voorbeeld te nemen aan de geest die op de groene velden heerst.

Heel hoffelijk antwoordde de Vorst van Monaco: „Utile Dulci, ces deux mots constituent le schèma d'un excellent programma d'amitié les hommes".

Ook het antwoord van de president van Bolivia ademt deze hoffelijke geest als hij zegt, dat de sport niet alleen de physieke capaciteiten, maar ook de geestelijke en morele waarden van de volken die ze beoefent verhoogd, daar ze tussen de verschillende sociale landen een gezonde vorm van relaties schept.

Als gevolg hiervan is het een plicht van de gouvernementen de sportieve activiteiten te stimuleren en internationale ontmoetingen te organiseren voor het welzijn van de volken en het is een hoge zending voor organisaties als „Utile Dulci" en zijn mooie maandblad „U.D. Kanon" om de sport de hoge plaats, die ze inneemt in de internationale verhoudingen te doen behouden.

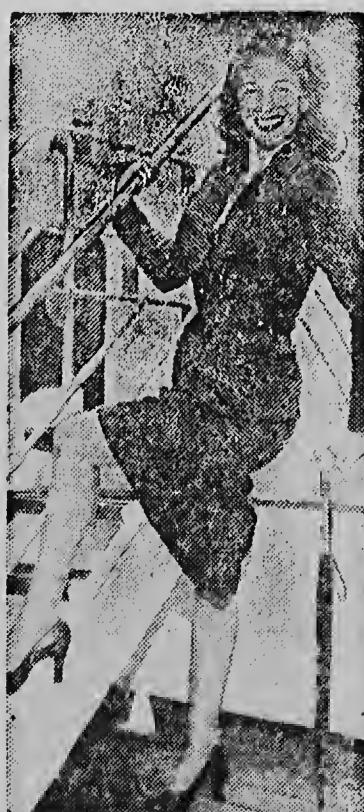
Tot zover het artikel in Elseviers Weekblad.

De Tukker.

HULDIGING ODOR

Sympathie voor jubilerende bootsman is duidelijk gebleken

Ter gelegenheid van het feit, dat het gisteren vijf en twintig jaar geleden was, dat de heer Miguel Oodor werkzaam werd gesteld bij het Haven- en Loodswezen (wij schreven hierover reeds uitvoerig vorige week), werd de jubilaris gistermorgen gehuldigd in het Havenkantoor, waar een schare loodsen, vrienden en kennissen van de heer Odor zich had verzameld. Het woord werd gevoerd door Havenmeester Maarten Noot die twee fraaie geschenken aanbood: mede namens het personeel een zilveren koffiestel, waarvan in het blad een herinneringsinscriptie was gegraveerd, en namens hem persoonlijk een zeer geslaagde pasteltekening, een havengedeelte voorstellend en aan de achterzijde waarvan op geestige wijze de loopbaan van de heer Odor was getekend.



DE GEWEZEN VROUW van Xavier Cugat, Lorraine Allen, is met het luxe schip Ile de France van Europa naar New York teruggekeerd. Met een eigen dansorkest heeft ze een tournee gemaakt door het oude Europa en ze schijnt veel succes te hebben gehad.

De bootsman dankte geroerd voor de vriendelijke woorden en de geschenken en richtte zich daarna met een philosofische toespraak tot „zijn" mannen: „U bent allen getrouwd en zoals U Uw vrouw en kinderen liefheeft, moet U ook Uw werk liefhebben". Van de heer Gezaghebber, die vanwege een belangrijke vergadering niet aanwezig kon zijn, was een schriftelijke gelukwens binnengekomen, mede namens het Bestuurscollege. Na de champagne bleef men nog geruime tijd gezellig bijeen.

De tekst van de toespraak van de heer Noot is als volgt:

„Vandaag precies 25 jaar geleden kwam Miguel als 24 jarige jongeling in dienst bij het Haven- en Loodswezen te Oranjestad. Wij, de loodsen, kantoorpersoneel en loodsbootpersoneel van San Nicolas en Oranjestad en enige vrienden van Miguel willen deze dag niet ongemerkt voorbij laten gaan en hebben gemeend dit feit in deze kleine, maar daarom des te meer gemeende, bijeenkomst enigszins feestelijk te vieren.

Achteraf gezien zijn deze 25 jaren voor jou, Miguel, zeer waarschijnlijk omgevlogen, zoals dat achteraf bekeken met alle tijden placht te geschieden, maar toch is 25 jaar een lange tijd, een tijd die de moeite waard is om even gememoreerd te worden. Persoonlijk maakte ik voor het eerst kennis met je op 3 Jan. 1938, dat is ruim 14 jaar geleden en sindsdien heb ik je leren kennen en waarderen als een uitstekende bootsman, die volkomen voor zijn taak berekend is, altijd bereid te helpen, nooit te lui om te werken en bovenal steeds behept met een prettig humeur.

De walbootsman van 14 jaar geleden was een andere taak opgelegd dan de walbootsman van heden. Hij begon des morgens om 4 uur, soms nog vroeger als „El Libertador" van de KNSM - die 5 maal in de week Oranjestad aandeed - eerder kwam dan verwacht was. Dan ging de bootsman een half uur naar huis om te ontbijten en des middags een uur middageten en ging dan pas 's avonds om 6 uur naar huis. Als er dan verder geen schepen meer te beloodsen waren, dan was Miguel vrij tot de volgende morgen 4 uur, maar ook waren er wel schepen na 6 uur of 's nachts, zodat de bootsman soms een dagtaak had van 16 á 18 uur, maar nooit heb ik Miguel horen mopperen.

Gelukkig zijn deze tijden veranderd, maar als het Gouvernement nog eens al die overuren aan Miguel zou betalen, dan had Miguel een aardig snoepcentje.

Als ik aan Miguel denk, dan denk ik aan het oude loodskantoortje met de houten overkapping over de weg naar de schoenersteiger. Daar heerste altijd een gezellige drukte en kon men soms hooglopende discussies horen over scheepvaart en politiek, ja, vooral politiek toen de tweede wereldoorlog uitbrak, en als het toendertijd aan Miguel had gelegen, dan was Hitler reeds duizend doden gestorven alvorens zijn legers ook maar een voet op Nederlandse bodem hadden kunnen zetten. Ja, bepaald veel hield Miguel niet van Hitler, alleen de naam reeds werkte bij hem als een rode lap op een stier.

Het oude loodskantoortje zonder Miguel was eenvoudig niet denkbaar, hij behoorde tot de vaste inventaris, als Miguel er niet was, dan was het er doods en stil, hij was de factotum. Iedereen had zijn hulp nodig en kreeg die ook, gratis en zonder morren.

Buiten het werk van de loodsdienst, verrichtte Miguel nog de volgende werkzaamheden: hij was bemiddelaar bij hooggaande ruzies en die kwamen toendertijd nog al eens voor, hij was penningmeester voor de vissers, hij was de vraagbaak voor ieder en nooit was Miguel met een antwoord verlegen. hij had het toezicht op de fruitstalletjes en moest de orde bewaren tussen de verkopers van het fruit, hij deelde de ligplaatsen in van de barkjes en dat was heus geen gemakkelijke taak, omdat natuurlijk iedereen de beste plats wilde hebben en Miguel was ook nog tolk, want buiten zijn moedertaal spreekt Miguel nog Nederlands, Spaans en Engels.

Nee, zonder Miguel was en is het loodskantoor niet denkbaar.

Als ik verder aan Miguel in het verleden denk dan denk ik aan de oude gloeikopmotoren met het grote vliegwiel en waarbij met starten de motor wel eens de andere kant opdraaide, onder groot gemopper en gezweet van Miguel, want het was onder de kap tamelijk broeierig, ik denk dan aan het dagelijks naar zee brengen van het vleesafval van de slagerijen en aan de alles doordringende stank van de oude, verrotte kist op de vleesboot. Ik denk aan het twee stel davits bij het oude loodskantoor die vroeger gebruikt werden om de roeiloodsboten aan op te hijsen. We moeten n.l. niet vergeten dat, wat nu onze mooie boulevard is, vroeger water was, de kustlijn liep n.l. tot aan het politiebureau en de roei-loodsboten werden opgehesen uit het water dwars van het tegenwoordige Havenkantoor aan de overkant van de weg.

Het kan wonderlijk toegaan in de wereld daar waar eens de barkjes meerden, parkeren nu de vrachtauto's en daar waar de grote schoeners krenkten om schoongemaakt te worden, staat nu het De Veer Theater.

Ik denk ook aan het gemoedelijke van de toendertijd kleine haven met de oude steiger en een hele kleine loods, die in mijn ogen nog tamelijk groot leek, omdat er practisch nooit geen lading in stond, verder aan de oude loodsvlet, die cassi pinda genoemd werd, omdat het precies een halve pindadop en en aan de altijd natte buik van Miguel als we met de vlet naar buiten gingen.

Ook komen mijn gedachten terug op de reis die Miguel en ik met de Aruba naar Los Mongues maakten en waar Miguel uren achtereen aan het roer stond met rood doorlopen ogen van het steeds overkomende zeewater, maar te veel man was om afgelost te willen worden en ik denk aan de Spaanse schepen die tijdens de laatste oorlog bij Malmok ten anker lagen en waar Miguel wel eens naar toe ging - met een baaltje suiker.

En dan komen ook de vele vaste klanten die men altijd bij het Havenkantoor kon vinden in de gedachte, waarvan er reeds enkele het tijdige met het eeuwige hebben verwisseld, z.a. Max en Chichie. Maar Oom Bien, Mussolini, Mama en vele anderen komen nog steeds op het appel, het zijn trouwe vrienden van onze bootsman.

Miguel, dat was die goede oude tijd, het is geweest, voorbij, de mens leeft nu eenmaal op herinneringen maar er is voor jouw een troost Miguel en een goede troost, jouw herinneringen kunnen de toets der kritiek weerstaan, jij bent altijd bereid geweest te helpen, daar waar hulp nodig was, dag en nacht stond je voor de loodsdienst klaar en je diende je eiland op een voorbeeldige wijze waaraan velen een voorbeeld kunnen nemen en daarom Miguel kunnen deze herinneringen schoon zijn.

Miguel heeft onder vele Havenmeesters gediend, er waren achtereenvolgens, zover ik weet, loods Blom, daarna Thymos, van Eden, Benne, Bouman, van Gent, Noot, Van der Linden, Goslinga, Beaujon, Tjon Ayong, Meenhorst en nu wederom Noot en als men nu nagaat, dat Miguel, practisch gezegd, met al deze loodsen op een goede voet stond dan is dit des te meer een bewijs van de extra kwaliteiten die Miguel als mens bezit."



MET DE ILE DE FRANCE is de Amerikaanse ambassadeur in India, Chester Bowles, naar de V.S. gegaan om in Washington enige conferenties bij te wonen.

vanavond thuis?

Curom-programma:
11.00 kamermuziek; 11.30 reclame; 12.05 lunchmuziek; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 muziek; 1.00 sluiting; 5.30 kinderuitzending; 5.50 gramofoonplaten; 6.05 licht klassiek programma; 6.15 swing, sweet en jazz; 6.45 nieuwsbulletin; 7.00 papiamentse uitzending; 7.30 reclame; 8.30 causerie; 8.45 zoeklicht op Nederland; 9.30 disco nieuws; 9.55 nieuws; 10.00 sluiting.

Avros-programma:
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 reclame; 17.15 voor kinderen; 17.25 reclame; 17.40 voor jarigen op de Antillen; 18.00 RAO; 18.40 nieuws; 19.01 de Krontjong band; 20.00 reclame; 20.15 de Swingmasters; 20.45 verz.programma; 21.25 nieuws; 21.30 sluiting.

Radio-Nederland:
19.00 opening; 19.02 nieuws; 19.10 intermezzo; 19.14 Ned. kroniek; 19.30 Bel Canto; 19.55 causerie; 20.05 W.I. rubriek; 20.42 het Orkest zonder naam; 20.55 avondgbed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst Oranjestad: Botica del Pueblo. San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting Luchtmail Nederland:
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Donderdag om 4.00 uur n.m.
Zaterdag om 4.00 uur n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad—Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
San Nicolas—Savoneta Zr. Dixon, St. Maartenstraat San Nicolas.

Particulier: Zr. v. d. Mark, Wilhelminastraat 64. Tel. 1557.

KLM DIENSTREGELING

WOENSDAG

Aankomsten:
07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
13.55 van Miami
13.50 van Curaçao
20.35 van Curaçao

Vertrekken:
08.15 naar Curaçao
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Kingston
14.20 naar Barcelona
14.25 naar Maiquetia
14.30 naar Maracaibo
14.40 naar Curaçao
21.00 naar Curaçao

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ESTADOS UNIDOS LO NO USA BOMBA ATOMICA DEN EUROPA

Segun un declaracion di General De Gaulle

PARIS; Juni 8 — General De Gaulle a declara Diahuebes cu Estados Unidos lo no usa bomba atomica den defensa di Europa contra agresion Rusiano, pasobra actualmente Russia ta den un posicion pa tuma contra-medida cu e mes arma y destrui cuidadnan Americano.

E combenio di paz cu Alemania y e combenio tocante e ehercito Europeano cu a worde firma siman pasa, no por worde ractifica door di pueblo Frances. E condicionnan financiero di e ehercito Europeano, segun De Gaulle, entre e potencianan cu tin garnicion na Alemania, lo ta obliga Francia solamente pa concentra su trupanan banda oriental di Rijn, mientras Inglaterra y Estados Unidos lo por sigui tene nan trupanan den Alemania. Francia, e general a continua, no por manda contingente di su trupa Europeano pa territoriinan ultramar mas sin consentimento di e comandante general Americano. Asina Francia a combini auto di bira un sorto di protectorato sin ningun proteccion.

„Nos no mester entrega nos aliadonan, nos basenan, comunicacion y comando supremo, solamente ariba base di un organizacion cu ta protega Francia, ta dune un parti adecuado den esfuerzonan di comunidad y ta percura pa su derechonan ta protega, principalmente na Noord Africa, asina General De Gaulle a declara.

Auriol ta haci apelacion ariba pueblo

PARIS, Juni 9 — Presidente Auriol di Frncia a dirigi su mes na pueblo Frances y mas en particular na e ex-miembronan di e organizacion di comunista durante guerra, pa no coopera cu e accionnan comunista na Francia actualmente. El a papia na ocasion di presentacion di „cruz di guerra" na e puebleeito Carmeux y a declara cu e derecho di haci desorden a worde reemplaza desde basta tempo door di direcho di voto.

Diasabra cuerpo di poliz na Toulon a cuminza cu un investigacion contra un complot di personanan desconoci contra seguridad di estado. Poliznan a nenga di confirma e noticianan, cu plannan a worde descubri na Toulon pa sabotea defensa di e puerto di guerra aki. Ristamento di cas na Toulon a worde sigui cu ristamento na Bordeaux, Brest y algun otro lugar, mientras principalmente tabata worde purba pa discubri e servicionan di informacion di comunistanan den e puerto.

Voetbalcompetitie

(Vervolg van pag. 1)

stand op 3-1 voor Caribe. De KL Mers konden deze middag blijkbaar niet op „toeren" komen en troostten zich met: "the better team won".

Op het La Fama terrein was het een regen van doelpunten. Hier vond de wedstrijd plaats tussen Jong Savaneta en Racing Club Savaneta.

Reeds bij de aanvang bleek het een ongelijke strijd te zijn. R.C.S. bleef steeds in de aanval, bovendien was het samenspel prima. Het gelukte de jongens van R.C.S. dan ook, om de Jong Savaneta keeper diverse malen te laten vissen. Toen R.C.S. voor de vierde maal een voltreffer had geplaatst besloten 2 spelers van Jong Savaneta het terrein maar te verlaten. Misschien waren deze 2 spelers van mening dat het vechten was tegen de bierkaai op deze middag, maar wij van mening dat deze houding erg onsportief is geweest. Nu moest hun club met 2 spelers minder toch doorspelen met als gevolg dat Jong Savaneta een nederlaag van 8-0 moest incasseren. Veel zin had de wedstrijd in de 2e helft niet; de mannen van J. S. hadden de moed helemaal opgegeven en speelden erg lusteloos, terwijl R.C.S. blijkbaar de score niet tot 12 wilde opvoeren. Tijdens de 2 wedstrijden die op 't weekend gespeeld werden op het La Fama terrein werden dus totaal 19 doelpunten gemaakt. Dit komt heus niet elke dag voor.

Met „Bula Waya" komen Ned. Antillen goed voor de dag op Festival van San Juan

Wie heeft materiaal voor huisvlijt-tentoonstelling?

Zo langzamerhand komt er wat meer tekening in de organisatie van het Festival te San Juan op Puerto Rico, dat in de periode van 1 tot en met 10 Augustus zal worden gehouden. Reeds geruime tijd is in de V.S. de reclame-campagne voor dit uitzonderlijke folkloristische festijn aan de gang, zoals o.m. bleek uit het laatste nummer van het gezaghebbende „Travel Trade", dat o.m. een foto bevatte uit de Antilliaanse show „Bula Waya". Een festival is iets unieks in dit gebied (wellicht zelfs op dit Halfrond) en vele krachten zijn vergaard om van de gebeurtenis iets zeer specia ls te maken. Dat de mate van welslagen een graadmeter zal zijn voor de volgende touristen-seizoenen behoeft nauwelijks te worden verr eld. En het is daarom, dat ook de Nederlandse Antillen zo goed mog lijk voor de dag willen komen, daar in San Juan.

Het Festival wil een demonstratie zijn van twee facetten uit het culturele leven: 1. muziek en dans en 2. huisvlijt (op een grote tentoonstelling). Aan het punt 1 zullen alle bij de Caraibische Touristen Organisatie aangesloten landen deelnemen, alsmede Jamaica en Suriname. Deze afdeling staat onder leiding van mevr. Lisa Lekis, die kort geleden verslag heeft gedaan van de stand van zaken en daarbij Curaçao en Aruba utbundig heeft geprezen; niet alleen omdat deze eilanden geheel gereed zijn voor het festival, maar ook en vooral omdat men het individueel talent (eigen costuums, eigen dansen, eigen muziek) heeft weten te combineren tot een perfecte show, die naar de mening van mevr. Lekis bovendien unick zal zijn. Aldus deelde de heer Bartels, secretaris van de Arubaanse Touristencommissie, ons dezer dagen mede.

Geen der andere contribuanten zal met een revue voor de dag komen. Hier past, aldus de heer Bartels, een woord van lof vooral aan het adres van de Curacaose Touristencommissie, die het leeuwendeel heeft verricht in de arbeid om van „Bula Waya" een succes te maken en voorts aan de talentvolle muzikale leiding van onze befaamde eilandgenoot Padu Lampe, wiens kleurrijke muziek voor het internationale forum te San Juan zeker een uitstekende indruk zal maken.

Op verzoek van de organisatrice zal Padu ook een groep dansers uit Trinidad begeleiden; deze groep had geen eigen begeleiding en het pleit voor onze Padu del Caribe, dat men een beroep op hem heeft gedaan.

Er kunnen een duizend of vier mensen worden ondergebracht in hotels, pensions en bij particulieren, maar het is de vraag of alle touristen een plaats zullen kunnen krijgen. Men hoopt nu maar, dat een ieder niet tien dagen lang op Puerto Rico zal blijven......

Tentoonstelling

De leider van de huisvlijt-tentoonstelling berust bij mevr. Catherine Randolph. Alle contribuerende landen hebben hun medewerking toegezegd; de inzendingen zullen worden ondergebracht in eigen stands of duidelijk begrensde vlakken, waarop wordt aangebracht de naam van het contribuerend eiland of gebiedsdeel. Voor de expositie zal zonder twijfel veel belangstelling bestaan.

Wat zullen de Antillen zenden? Aruba zal naar alle waarschijnlijkheid worden vertegenwoordigd door werkstukken van „De Weefstoel" doch een ieder die de beschikking heeft over eigen haak- of ander handwerk en dat naar Puerto Rico gezonden wil zien, kan de inzendingen uiterlijk 15 Juni inleveren bij de Arubaanse Touristencommissie.

Er werd ons meegedeeld, dat op de tentoonstelling geen artikelen kunnen worden verkocht, maar men heeft zich wel bereid verklaard eventuele nabestellingen te verwerken.

San Juan zal tien dagen lang in het middelpunt van de internationale belangstelling staan; een goede vertegenwoordiging aldaar van de Nederlandse Antillen is van zeer groot belang. Met „Bula Waya" zullen wij goed voor de dag komen - maar ten aanzien van de huisvlijtinzendingen houden wij ons hart vast. „Welvaart vernielt veel moois", heeft de heer Gezaghebber onlangs opgemerkt bij een officiële gebeurtenis. En helaas heeft die welvaart ook de huisvlijt voor een groot deel doen verdwijnen......

AMSTERDAMSE EFFECTENBEURS

Notering 9 Juni

1. Kon. Olie	292en
2. Unilever	162¾
3. Philips	145⅛
4. AKU	129⅛
5. Scheepv. Unie	126⅜
6. KNSM	121¼
7. KPM	113½
8. Ndc. Handel Mij.	140
9. Nat. Handelsbank	90⅞
10. Escomptobank	k 48
11. Cultuurbank	41¼
12. HVA	83¾
13. Amsterdam Rubber	77½
14. Deli Mij.	71½
15. Internatio	142
16. ANIEM Nat. Bez.	63
7. 3% Obl. Ned. Ind.	89½
8. 3½% $ Obl. Ned. '47	92¾
9. 3% Obl. Ned. '47	89
20. 3½% Obl. Kon. Olie	—
21. 3½% Obl. N.I. Sp.	49½
22. Unilver (n. cert.)	157⅜
23 Kon. Ned. Hoogov.	135
24. HAL	143
25. Mij. Nederland	134½
26. Rott. Lloyd	112
27. Java-China Pakekt	124½
28. Walvisvaart	82
27. Amsterd. Bank	152¼
30. HBU	211¾
31. Banda Rubber	83
32. Deli-Batavia	92
33. Sedep	--
34. Vorstenlanden	z
35. Billiton II	68
36. Alg. Exploratie	98
37. Overz. Gas Mij.	76½
38. Borsumij.	111
39. Lindeteves	125
40. Deli Spoor	40½
41. Aand. N.I. Spoor	12¼

Laatste nieuws van het Helsinki Front

Morgen zullen onze Arubaanse sportlieden naar Curacao gaan om daarna samen met hun Curacaose collega's naar Europa te vertrekken teneinde aan de grote Olympische spelen, de spelen van goede wil en broederschap, deel te nemen. Dat onze Arubaanse jongens kunnen gaan, is te danken aan de goede samenwerking tussen Overheid en Bevolking. Immers door deze samenwerking is het mogelijk geworden dat de Antilliaanse ploeg uitgezonden kan worden. Het Helsinki Fonds, afdeling Aruba, zegt bij deze allen dank voor de financiële bijdragen waardoor Aruba op de internationale spelen in het Nederlands Antilliaanse elftal vertegenwoordigd zal zijn.
Hier volgt de volledige lijst der milde schenkers:

Lago Oil and Transport Co. Lmd. (met vacantie en vol inkomen aan de spelers)	f 3000.—
Arend Petroleum Maatschappij (met vacantie en vol inkomen aan de spelers)	f 500.—
Aruba Trading Co. (met vacantie en vol inkomen aan de spelers)	f 250.—
S.E.L. Maduro en Sons	f 250.—
Bouwmaatschappij Aruba	f 450.—
J. M. Debrot	f 250.—
Hollandse Bank Unie	f 500.—
K.N.S.M.	f 250.—
D. Toleram	f 50.—
Firma Ch. Neme	f 100.—
Eman Handel My	f 200.—
Mario S. Arends	f 100.—
Aruba Commercial Bank	f 250.—
Gruszecksi en Sons	f 50.—
Firma Perlman	f 25.—
F. M. Zeppenveldt	f 50.—
G. Macharowsky	f 50.—
Haim Godfried	f 100.—
Palais Royal	f 100.—
C. H. Whitfield	f 50.—
Firma Spritzer & Fuhrman	f 150.—
Firma Kan	f 25.—
Mansur Trading	f 100.—
Fuchs en Gelbstein	f 150.—
Perce Friedman	f 50.—
Aruba Voetbalbond	f 600.—
Elmar	f 500.—
E. de Veer Theaters	f 200.—
W.I.M.C.O.	f 100.—
Baardse Trading	f 100.—
W. Arends	f 50.—
Veld Store's	f 50.—
Charly Brouns (Lido)	f 100.—
Botica en Dr. Oduber	f 100.—
San Nicholas Store	f 25.—
Adrian Lacle	f 50.—
Warenhuis van der Ree	f 50.—
Johnny Oduber	f 10.—
C. L. Juliao	f 25.—
J. Walfenzao	f 50.—
N. N.	f 25.—
N. Habibe	f 50.—
B. T. Henriquez	f 100.—
Thomas Garage St. Nicolaas	f 25.—
La Linda	f 100.—
R. H. Tjon Sie Fat	f 25.—
E. A. Henriquez	f 50.—
M. Jacobs	f 25.—
La Favorita	f 25.—
N. E. Henriquez	f 25.—
Botica del Pueblo	f 50.—
J. Mousa	f 50.—
A. M. Lacle	f 25.—
Firma Cabenda	f 100.—
M. Saladin	f 25.—
Jan C. Lacle	f 50.—
F. A. Tejeda	f 50.—
F. R. Herde	f 25.—
Casa. Lopez	f 25.—
Leybus Pick	f 25.—
Aruba Bottling Co.	f 100.—
Petrona en Croes	f 100.—
Mario Croes	f 25.—
N. V. Winkel Handel My	f 100.—
Abraham Riba	f 25.—
Aruba Juniors	f 50.—
Suriname Club	f 50.—
N.N.	f 100.—
W.F.C.	f 25.—
E. & G. Martijn (Aruba)	f 100.—
L.J.M. Henriquez	f 50.—
Adolf Groder (Panama Store)	f 150.—
M. Chong	f 50.—
M. Viana Auto Supply en Trading Co.	f 100.—
Firma Raghunath	f 25.—
Firma Berlinski Juwelier	f 50.—
D. Picolois	f 25.—
N.V. Bohama	f 100.—
La Fortuna	f 50.—
Totaal	f 11.210.—

HET COMITE HELSINKIFONDS